

Etape 1 p. 13

Les mots dont vous aurez besoin au départ

Pour vous lancer dans la rédaction de votre premier essai — ou de votre première contraction de texte — ou encore pour vous exprimer à l'oral, il faudra savoir dès le début, un certain nombre de mots absolument indispensables. Pour vous aider à les trouver, voici quelques possibilités de traduction que vous devrez vérifier dans les listes de vocabulaire en vous aidant de l'index, à la fin du livre.

► Verbes

accélérer : to speed up, to further, to boost

affronter, faire face : to cope with, to tackle

annuler : to cancel, to call off

atteindre : to reach, to amount to (s'élever à...)

améliorer : to improve, to better, to upgrade

appliquer, mettre en œuvre (une décision, une loi) : to implement, to enforce

augmenter : **transitif** : to increase, to step up, to raise. **Intransitif** : to increase, to rise, to go up, to grow, to be on the rise, to be on the increase

avancer : to go ahead

avoir le dessus sur : to prevail on, to overcome (prendre le dessus)

commencer : to begin, to start, to get under way, to initiate

contrôler : to control, to monitor, to manage

diminuer : to decrease, to decline, to lessen, to shrink, to be on the wane

échouer : to fail, to break down

empêcher : to prevent, to hamper, to hinder

empiéter sur : to infringe on, to interfere with

encourager : to boost, to back up, to foster, to further

être en cause : to be at stake

être en plein essor : to thrive, to flourish

14

impliquer : to involve, to imply
menacer : to threaten
monter en flèche : to soar, to pick up, to shoot up, to skyrocket
progresser : to make headway, to advance, to gain ground
protéger : to protect, to shield, to keep safe, to preserve, to safeguard
provoquer, donner lieu à : to cause, to bring about, to generate, to entail
provenir de : to be due to, to stem from, to be caused by, to be the result of, to be generated by
reculer : to lose ground, to step back.
reprandre : to recover, to pick up
réussir : to succeed, to thrive, to do well
s'arrêter, finir : to stop, to finish, to come to a standstill, to come to an end
s'étendre : to spread, to propagate, to be rampant
se débarrasser de : to get rid of, to dump, to jettison
se développer : to develop, to expand, to extend
se plier à, se soumettre : to comply with, to abide by, to yield to
stagner, être au point mort : to be at a standstill
supprimer : to suppress, to eradicate, to stamp out
tomber en flèche : to fall, to dwindle, to plummet, to collapse, to nosedive

• Substantifs

une attitude : an attitude, a stance
un but : a target, a goal, an aim
un critère : a standard
un fossé : a gap (fig.)
une impasse : a deadlock, a stalemate
un manque, une pénurie : a shortage, a scarcity
un niveau : a level
un obstacle : an obstacle, a hurdle
une situation difficile : a predicament, a plight
une perspective : an outlook, a prospect
un point de vue : a standpoint, a viewpoint
un taux : a rate
un tournant, un événement marquant : a milestone, a landmark, a watershed

REMARQUE

15

L'épreuve orale de la plupart des concours consiste en un article de presse de langue anglaise, qu'il faut d'abord résumer, puis commenter. Cet article est soit donné à lire, soit à écouter, sous forme de cassette enregistrée par un lecteur anglophone. Mais dans les deux cas, la présentation est la même.

N.B. : il va de soi que vous pourrez utiliser indifféremment à l'écrit et à l'oral les expressions figurant sous la rubrique « épreuve orale » et « mots de liaison ».

• Méthodologie : présentation de votre article

- Commencez par **une phrase d'introduction d'ordre général**, qui présente la **problématique d'ensemble** dans laquelle s'inscrit votre article.

♦ Expressions utiles pour formuler une introduction

at the turn of the 21st century/at the turn of the third millennium...
 with the advent of globalisation.../with the advent of the net-economy...
 with the growing gap between rich and poor countries...
 with the tremendous progress of science/of information technology/of genetic engineering (manipulations génétiques) etc.
 conventional wisdom has it that... : on dit communément que... street violence/GMOs/genetically modified organisms/juvenile delinquency/etc.
 is/are/an issue/a matter/of common concern : est un problème qui inquiète tout le monde.

Vous pouvez aussi commencer par évoquer **un événement de l'actualité récente** qui va dans le sens de la problématique soulevée par votre article.

Ex. : si vous avez un article sur la mondialisation, commencez par évoquer les événements de Porto Alegre ou de Davos, qui ont fait partie de l'actualité récente.

- La **deuxième phrase situera obligatoirement l'article** qui vous est soumis : **the article was published/released in...** (Ex. : Time Magazine) **last month**, OU la date exacte (si vous êtes sûrs de savoir dire correctement une date...). Vous pouvez dire un mot sur le journal ou le

Votre texte peut être :

a **news report/a news article** (article de presse neutre et objectif), written by a **reporter** or a **journalist** : general word for anybody who writes newspaper articles.

a **coverage, a report** : un reportage. **The coverage of an event** : le compte-rendu d'un événement

an **editorial** : un éditorial (written by a **columnist** (un chroniqueur), who expresses a personal opinion)

a **columnist analyses and comments on the news** (les nouvelles), **on a piece of news** or **on a news item** (une nouvelle).

! Dans une troisième phrase, vous annoncerez le contenu essentiel de l'article.

Ex. : the article I have read (heard) deals with the pros and cons of the new economy.

Ex. : the article can be summed up as a criticism of GM crops... N'oubliez pas, pour vous aider à saisir le contenu de l'article, d'étudier le titre et le sous-titre, qui sont souvent révélateurs.

◆ Autres expressions utiles pour la présentation

the **title** [taɪt] of the article (le titre) ; the **subtitle** (le sous-titre)

a **heading** : un titre

a **headline** : un grand titre

his article has a **challenging title** : un titre provocateur

a **pun** : a **play on words** : un jeu de mots (on en trouve souvent dans les titres...)

the article **deals with/focuses on** : parle de (N.B. : évitez de dire = speaks about = !)

a **survey** : une étude

the **journalist's account** : le compte-rendu du journaliste

the **main/central theme** (subject) of the article is... : le thème principal...

all hinges on the question whether... : tout repose sur la question de savoir si...

the **gist** [ɪst] of the text : l'essentiel, le point principal du texte

impliquer. Le résumé doit être neutre et objectif : ne vous exprimez donc en aucun cas à la 1^{re} personne du singulier.

• Il faut reformuler le texte et non le répéter (il faut donc maîtriser parfaitement le vocabulaire de la reformulation, que vous apprendrez progressivement dans la rubrique « vocabulaire »)

• Veillez à l'articulation de votre discours. (apprenez et utilisez les mots de liaison).

• Évitez de parler de l'auteur de l'article, tenez-vous en au contenu. Mais si vous devez parler du journaliste, ne dites pas « the author » (il s'agit rarement d'auteurs) ; dites : **the author of the article/the journalist**.

• Si vous voulez citer une phrase du texte : **as the journalist puts it** : quote = (phrase citée) = **unquote** : comme le dit le journaliste : je cite... fin de citation.

⚠ Erreurs à éviter

REMARQUE

Voici une liste des erreurs les plus récurrentes que l'on relève dans les copies et aux oraux des concours. Si vous arrivez à les éviter, vous aurez d'ores et déjà une avance sur vos concurrents. La plupart des erreurs proviennent d'une fâcheuse tendance des candidats à calquer leur expression sur le français. Je vous signale les erreurs les plus fréquentes, celles qui ont le don d'énerver particulièrement vos jurys. La phrase juste est écrite en caractères gras : ne vous trompez pas !

Vocabulaire : quelques incontournables

- to account for** : expliquer, justifier
Ex. : family breakdown certainly accounts for the increase of juvenile delinquency ; l'éclatement de la famille explique sans aucun doute la montée de la délinquance juvénile.
- to be accountable for** : être responsable de
Ex. : Pinochet has been declared accountable for all the outrage committed in Chile ; ... responsable des atrocités commises au Chili.
- an account** : un compte-rendu
- accounts** : la comptabilité/an accountant : un comptable
- to take account of...** : tenir compte de.../to take into account : prendre en ligne de compte
- on no account** : en aucun cas, sous aucun prétexte
- on account of** : en raison de
Ex. : Britain released Pinochet on account of his old age.
- to acknowledge** [ək'noʊlɪdʒ] : 1. admettre
Ex. : he has acknowledged his error.
2. reconnaître pour : his students acknowledge him as a genius. To acknowledge a child : reconnaître un enfant
- to agree with...** : être d'accord
He entirely agrees with me. **To agree to a proposal** : accepter une proposition.
Ex. : everyone agrees that we should give up this project.
- as agreed...** : comme convenu...
- an agreement** : un accord. A peace agreement : un accord de paix
- to allow** : permettre
- to allow for** : tenir compte de...
Ex. : the government will have to allow for an increasing life expectancy in setting up an efficient pension system.

- I am not agree with... ; I do not agree with.**
- according to me**, the journalist is wrong ; **in my opinion**...
- to B.** : + According to = ne peut s'utiliser que pour citer l'opinion de quelqu'un d'autre.
Ex. : according to the polls/to the journalist... : à la 1^{re} personne du singulier, cela dénoterait un manque de modestie inadmissible.
- This article speaks about... ; the article is about.../deals with.../reports on.../focuses on...**
- This article is an extract from/is an excerpt from/... the Economist ; this article was published in/released in the Economist/is taken from...**
- At last**, I will say that... ; **last, finally**, I will say that... (N.B. : at last est une expression de soulagement ; elle peut se traduire par : Ouf !)
- An economical crisis**, an economical problem etc. : **an economic crisis**, issue etc. (a 2 CV is an **economical** car)
- A concurrent, concurrence** : **a competitor, a competition**
- To take conscience of** : **to get aware of/to become aware of**
- Mondialisation** (barbarisme !) : **globalisation**
- Humans** : (à éviter) : **people**. **Human beings** : s'emploie par opposition à **animals**
- Humanity** : **mankind/human kind** (humanity désigne en premier lieu les qualités humaines d'une personne)
- The last opinion polls** (sondages) ; **the latest opinion polls** (last implique qu'il n'y en aura jamais plus d'autres)
- To lose time** : **to waste time** : perdre du temps
- A T.V. emission** : **a T.V. programme** (am. program)
- Useful** (barbarisme) : **useless, pointless**
- The medias take a big role in our life** : **Media play a prominent part in our lives** (attention GRAM : si le sujet est pluriel, le complément est pluriel)

Ex. : she gets an allowance from her separated husband : pension alimentaire (synonyme : **alimony**).

to alter : modifier, changer. He won't alter his attitude. His academic performances have altered for the better : se sont améliorées. (antonyme : to alter for the worse)

to amount to : se monter à, équivaloir à
Ex. : the British attitude as regards agricultural policy amounts to an actual U-turn : ... équivaut à une véritable volte-face.

an amount + uncountable : une quantité
Ex. : a great amount of courage.

any amount of... :
Ex. : I've got any amount of time : j'ai tout mon temps.
Ex. : she's got any amount of friends : elle a énormément d'amis.

to appeal : lancer un appel

to appeal to : 1. faire appel à
Ex. : the G7 appealed to the western countries' generosity.
2. plaire
Ex. : this idea doesn't appeal to me : cette idée ne me plaît pas

an appeal : 1. un appel
Ex. : despite the numerous appeals for mercy, Carla Faye Tucker was executed : malgré tous les appels à la clémence...
2. un attrait
Ex. : the appeal of a trendy product : l'attrait d'un produit à la mode.

to apply for : poser sa candidature
Ex. : to apply for a job : se présenter pour un emploi

an applicant : un candidat (à un poste)
Ex. : the applicants do not meet our standards : les candidats ne répondent pas à nos exigences

an application : une candidature
Ex. : there were dozens of applications for only one job.

to appoint : nommer
Ex. : Tony Blair was appointed Prime Minister after John Major.

an appointment : 1. un rendez-vous. 2. une nomination
Ex. : the Russian Prime Minister was dismissed only one month after his appointment : ... a été destitué un mois seulement après sa nomination.

to arise [ə'raɪz] : se produire, se poser
Ex. : new difficulties have arisen [ə'raɪzən].

to arouse : 1. réveiller, éveiller
Ex. : to arouse somebody's anger/curiosity.
2. susciter
Ex. : the new start-ups are arousing public interest.
3. stimuler, pousser à agir
Ex. : the executives' decision to streamline the plant aroused the workers' indignation.

to assess : évaluer
Ex. : the casualties of the bomb attack have not been assessed yet : le nombre de victimes de l'attentat à la bombe n'a pas encore été évalué.

to attend : assister à
Ex. : most western countries attended the Rio Conference.

to attend to a patient : soigner un malade
school attendance : la fréquentation, l'assiduité
there was a large attendance at the meeting : une nombreuse assistance...

to back : **to back up** : to support : soutenir
Ex. : for once, the unions backed the government in its action : pour une fois, les syndicats ont soutenu le gouvernement dans son action.

the backbone : l'épine dorsale, l'essentiel (fig.)
Ex. : French engineers now form the backbone of research in Silicon Valley.
Ex. : the economic backbone of the country.

to backfire : avoir un effet inverse que prévu
Ex. : his tactics could backfire on him and he could lose all his investments : sa tactique pourrait se retourner contre lui...

the background : l'arrière-plan
Ex. : we don't know what stands in the background of this petrol conglomerate's decision to bring humanitarian aid to some African countries.

the social background : le milieu social
the backlash (sing.) : les répercussions (d'une crise, d'une guerre, d'un événement)
Ex. : the backlash of the Chernobyl melt-down still wreaks havoc (fait des ravages) today.

a backlog : un retard accumulé
Ex. : the asylum seekers (les demandeurs d'asile) sometimes have to wait for several years because of the enormous backlog built up by the British authorities.

bear : interdire

Ex. : it is high time landmines were banned all over the world : il est grand temps que les mines anti-personnel soient interdites dans le monde entier. (notez l'emploi obligatoire du prétérit modal après = it is high time =).

bear (trav) : porter, supporter

Ex. : the Unions bear responsibility for this strike : les syndicats portent la responsabilité de cette grève.

bear witness to : témoigner de

Ex. : this decision bears witness to a latent crisis.

bear in mind : tenir compte de, garder à l'esprit

Ex. : we must bear in mind that Turkey is far from being a democratic country.

bear out : confirmer

Ex. : the results bear out the fact that the situation is improving.

blame somebody for : accuser quelqu'un de...

Ex. : lots of Russian officials are blamed for yielding to corruption : beaucoup de responsables russes sont accusés de céder à la corruption.

blame something on someone/one/it/to put (to lay) the blame of something on someone (or something) : rejeter la responsabilité sur, mettre sur le compte de...

Ex. : the fall of the Dollar was blamed on the Asian crisis.

Ex. : some people lay the blame for unemployment on the presence of illegal immigrants : certains mettent le chômage sur le compte de la présence d'immigrés clandestins.

body : 1. le corps

Ex. : he earns just enough to keep body and soul together : il gagne juste assez pour subsister. **A bodyguard**.

2. un grand nombre

Ex. : the great body of the readers : la masse des lecteurs.

Ex. : a large body of information : une abondante documentation.

body of experts : un comité d'experts**be in a body** : pris dans leur ensemble...**boost** : augmenter, donner un coup de pouce, encourager

Ex. : the depreciation of the Euro has boosted our exports.

● Transition entre résumé et commentaire

Now, I would like to make a personal point, if I may : j'aurais une remarque à faire, si vous le permettez

Now, if I may express my own opinion, I would like to argue that...

as far as I am concerned, I have a feeling that... this article is very controversial...

my personal point of view on the topic is that...

for my part/as for me/, I think that the problem can be seen from another angle :

my own opinion on this topic is that...

my commentary will be based on two points : mon commentaire va reposer sur deux questions...

I would like to dwell on a particular aspect of the article... j'aimerais m'arrêter sur...

for my part, I would like to raise another question : j'aimerais soulever une autre question...

● Si vous voulez prendre position par rapport au texte

I strongly disagree with this argument.

I am afraid I don't agree with the idea that. : je crains de ne pas être d'accord...

I would like to raise an objection : j'aimerais soulever une objection

I have a few reservations about this article : j'ai quelques réserves à faire sur cet article

this argument may seem somewhat far-fetched : un peu tiré par les cheveux...

● Pour annoncer votre conclusion

Now, what conclusion can we draw from all that?

In my way of conclusion (in conclusion), we can say that...

From all this follows that...

Finally/lastly/all in all...

It all comes down to... : tout cela revient à dire que...

⚠ Erreurs à éviter

► A big problem/an important problem... : expression que l'on retrouve dans la plupart des introductions... : MIEUX : **a significant issue**

N.B. : Évitez, dans la mesure du possible, d'utiliser à tour de bras le mot « problem ».

► Mots pouvant remplacer « problem » : **a concern/an issue/a snag/a difficulty** :

a quandary/a predicament/a conundrum... : un problème difficile

N.B. : évitez l'expression « a burning issue » : trop galvaudée.

► Adjectifs pouvant remplacer « big » :

vast, large, huge, prime, prominent, outstanding, extensive, remarkable, eminent, preeminent, pronounced, massive, substantial, paramount, prodigious... le choix est grand.

► Adjectifs pouvant remplacer « important » :

N.B. : « important » a un sens bien précis en anglais : il signifie « qui importe » : on ne peut donc pas l'employer pour remplacer « big ».

significant, considerable, substantial : a significant step/a substantial increase/a considerable breakthrough

prime : a prime example : un exemple significatif ; our prime concern : notre préoccupation principale

major : a major decision, a major project

primary : a primary question

crucial : a crucial point

far-reaching, widespread : far-reaching consequences, a widespread influence

foremost : a foremost artist, a foremost businessman

grave, serious : a serious drawback : un sérieux désavantage

remarkable, eminent

weighty : weighty responsibilities, a weighty decision : de poids, lourd de conséquences

high-ranking, top, influential, prominent, leading : a top civil servant, a high-ranking official, a prominent head of state (chef d'état)

huge, large : a large sum, huge investments

tremendous : a tremendous power/influence

Vocabulaire : quelques incontournables

to break : casser, briser

to break the law : enfreindre la loi

to break a record : battre un record

to break new ground : innover, faire œuvre de pionnier

the situation has reached breaking-point : ... a atteint le point de rupture

to break away from : faire sécession, couper les ponts

Ex. : Kosovo has tried hard to break away from Serbian authority.

a breakaway party : un parti dissident, séparatiste

to break down : échouer, tomber en panne

Ex. : the peace talks have broken down, once more : les pourparlers de paix ont échoué, une fois de plus.

a breakdown : une panne (moteur, machine)

a nervous breakdown : une dépression nerveuse

family breakdown : l'éclatement de la famille

to break into : entrer par effraction

to break into a market : pénétrer un marché

to break out : éclater (pour une guerre ou un conflit)

a break : une pause, une rupture

Ex. : a break with the past : une rupture avec le passé.

to take a break : faire une pause, se changer les idées, prendre des vacances

a breakthrough : une percée, une découverte capitale

Ex. : the contraceptive pill was one of the medical breakthroughs of the 20th century. Information technology (l'informatique) is a major scientific breakthrough.

a break-up : une rupture. The break-up of a political party : la scission d'un parti politique

a case : 1. un cas, une éventualité

Mots de liaison : In such a case : en pareil cas. As the case may be : selon le cas. In any case : en tout cas. In the case in point : en l'occurrence

a case in point : un exemple frappant

Ex. : the recent assassination in Corsica is a case in point.

a charge : une inculpation. **To be on a rape charge** : être inculpé de viol
the charges made against him by his secretary : les accusations portées contre lui...

to make a charge for : facturer

Ex : the garage made no extra charge for checking my engine.

to be in charge of : être responsable de..., diriger

Ex : he is in charge of the local branch.

to charge : facturer, demander un prix

Ex : how much do you charge for the taxi ride? combien demandez vous pour cette course en taxi ?

to charge someone with... : inculper quelqu'un de...

Ex : Carla Faye Tucker was charged with the murder of two people.

to check : 1. vérifier

Ex : the culprit's statement will have to be checked by experts.

2. retenir, enrayer

Ex : the Hague Conference aimed at checking gas emissions by developing countries : la Conférence de la Haye a visé à enrayer les émissions de gaz des pays en voie de développement.

Ex : it is expected that sex education will help check the spread of Aids in Africa : on s'attend à ce que l'éducation sexuelle aide à enrayer la progression du Sida en Afrique.

to put a check on/to hold in check/to keep in check : maîtriser, contenir

Ex : the government endeavours to put a check on urban violence : Le gouvernement s'efforce de contenir la violence urbaine.

to cast : jeter. **To cast anchor** : (sens propre et figuré) : jeter l'ancre.

to cast the blame on somebody : rejeter la responsabilité sur...

Ex : the Russians cast the blame for the Kursk disaster on their president.

to cast a shadow on/over : jeter une ombre sur (fig.). **To cast one's eye on...** : jeter un regard sur... **To cast a critical eye on** : jeter un regard critique sur...

to be cast down : être démoralisé

to claim : 1. prétendre

Ex : hunters claim that they are defenders of nature : les chasseurs prétendent qu'ils sont des défenseurs de la nature.

2. revendiquer

Ex : a group of Islamists has claimed responsibility for the bomb attack.

a collapse : une chute, un effondrement

Ex : the collapse of the ex-USSR.

to commit : commettre

Ex : to commit a crime, to commit suicide

to be committed to + V-ing : s'être engagé à, s'employer à

Ex : the government is committed to curbing the costs of our Health system.

Ex : José Bové has committed himself to fighting globalisation.

a commitment : un engagement

Ex : the Prime Minister has stressed his commitment to curbing illegal immigration.

Ex : he is reluctant to get married because he fears any commitment.

to compel [kɒm'pel] : obliger

Ex : Saddam Hussein was compelled to let UNO experts visit Iraq's strategic locations.

Ex : the Chinese army compelled the students to stop their demonstration.

to compel respect : imposer le respect

compelling : incontestable, irréfutable

Ex : a compelling reason. A compelling film : fascinant

to comply with : to abide by : respecter, se plier à

Ex : all countries in the world should comply with the Declaration of Human Rights.

Ex : the factory was closed down for failing to comply with the safety rules.

compliance : conformité

Ex : compliance with the law is expected of all citizens.

Mor de liaison : in compliance with... : conformément à...

to be compliant with : être conforme à...

a concern : 1. une affaire. It's none of his concern/business : cela ne le regarde pas

2. une entreprise. **A going concern** : une entreprise qui marche

3. une inquiétude. He was filled with concern about his wife's health.

a matter of great concern : un sujet de grande inquiétude

to consume : consommer

a consumer : un consommateur **Consumer goods** : biens de consommation

to cope : s'en sortir, se débrouiller

Ex. : we'll have a lot of hard work before our competitive examinations, but we'll cope : nous aurons beaucoup de travail avant nos concours, mais nous nous en sortirons.

to cope with : faire face à un problème, essayer de le résoudre

Ex. : the government has to cope with a new wave of social unrest : le gouvernement doit faire face à une nouvelle vague d'agitation sociale.

a corporation : une société (commerciale ou industrielle)

corporate : ... des entreprises. Corporate profits : les bénéfices des entreprises

Ex. : the demonstrators in Davos claimed they wanted to fight corporate greed : la soif d'argent des entreprises

a demand : faux-ami : une exigence

Ex. : the terrorists' demands are unacceptable.

supply and demand : l'offre et la demande

to deprive [di'prai] **someone of...** : priver quelqu'un de...

Ex. : he was deprived of his civil rights. **Deprivation** [de'pri'veiʃən] : pauvreté, misère

to deserve : mériter

Ex. : the Prime Minister's policy clearly doesn't deserve such harsh criticism : il est clair que la politique du Premier ministre ne mérite pas de critiques aussi sévères.

Préparation à l'épreuve orale

• Mots et expressions utiles dans une épreuve orale

◆ Rappel : sachez dire les dates !

Ex. : this article was published on October the second, two thousand/in October 2000.

2003 : two thousand and three. 1999 : nineteen ninety-nine

◆ Substantifs

a conundrum : un problème inextricable, un casse-tête

a moot point : un point discutable

a matter of common concern : un sujet qui inquiète tout le monde

a fact of life : une réalité qui est entrée dans les mœurs

Ex. : nowadays, doping has seemingly become a fact of life for many athletes : de nos jours le dopage semble être entré dans les mœurs...

print journalism : la presse écrite

a chart : un tableau, un graphique (N.B. : n'oubliez jamais d'en parler, s'il en figure dans votre article !)

a rate : un taux

Ex. : the crime-rate, the death-rate (taux de mortalité), the birth-rate (taux de natalité)

a catchword/a catchphrase : un slogan accrocheur

an understatement : une affirmation qui est en-dessous de la vérité (une litote) : Très fréquent en anglais !

a cliché, a stereotype ['stɜːrɪotaɪp]

to give an insight into... : donner un aperçu de...

◆ Verbes utiles

to highlight/to spotlight : mettre en lumière

to focus on : se concentrer sur

to point out that... : faire remarquer que

to dwell on : insister sur...

to shed light on : éclairer (un problème)

to stress/underline/to emphasize/to lay emphasis on/to underscore : souligner

to suggest/to imply that : impliquer

to infer : déduire

Ex. : we can infer from this statement that...

« Emplois incorrects de « make » calqués sur le français :

To make an analyse : **to analyse** [ʔanalyse]. Substantif : **an analysis**

[ʔanalyse] (plus) ; **analyses**. [ʔanaliz]

To make the contrary : **to do the opposite**

To make sport : **to practice a sport**

To make studies : **to study**

With the time : **over time**, with time

To renounce to : **to renounce** / **to give up**

To go in holidays : **to go on holiday**

The occidental/oriental/countries : **the western/the eastern countries**

To arrive to do something : **to manage to do**, to succeed in V-ing

It exists... : **there is**, there are

A concerning issue : **a worrying, alarming issue**

For to do something : **to do**, in order to do something

To give importance : **to stress**, to emphasize

To assist at : **to witness**, to attend (a lecture – a meeting) : assister à...

Problems as criminality, drugs etc. : **problems like/such as criminality etc.**

Unemployment touches many people : **unemployment affects a lot of people**

As a conclusion, I would say / **in conclusion**, I would like to say...

In the politic area : **in the political field**

The french foreign politic : **French foreign policy**. (Majuscule à TOUS les adjectifs de nationalité). Le mot « politic », n'existe pas dans ce sens.

A great political man : **a well-known politician, an influential policy-maker**

N.B. : Attention à l'emploi de GREAT : a souvent le sens de SUPER en français. Donc par exemple : « it's a great town » : c'est une ville formidable (et non : grande). C'est une grande ville : it is a **large** town / a big city.

The important is to curb unemployment : **what's important is to...**

The actual crisis : **the present crisis, the current crisis** (actuel=présent)

I am interested in the actuality : **I am interested in current events**

Actually (pour dire « actuellement ») : **presently, currently**

An atomic experience : **an atomic experiment** (an experiment : une expérience scientifique) / **experience**, au sens général du terme :

Ex. : he is a man of experience.)

Vocabulaire : quelques incontournables

to deter from : dissuader

Ex. : these new measures will deter consumers from buying Diesel cars.

a deterrent : un moyen de dissuasion

to act as a deterrent : exercer un effet de dissuasion

Ex. : a nuclear deterrent : force de dissuasion nucléaire

to disappoint : décevoir

Ex. : he was disappointed at not getting the expected answer.

Ex. : he was disappointed by their attitude.

Ex. : I am very disappointed in you.

disappointing : décevant

Ex. : the results of the poll were quite disappointing.

disappointingly : de manière décevante

Ex. : the figures were disappointingly low.

disappointment : déception

Ex. : to our great disappointment, he failed all his exams.

to dismiss : licencier, renvoyer

Ex. : thousands of workers were dismissed after their companies had decided to relocate (se délocaliser) in Third World countries.

to dismiss an idea : rejeter une idée

a dismissal : un licenciement

to disturb : déranger

disturbance : des troubles, des incidents, des émeutes

disturbing : troublant, inquiétant

Ex. : a disturbing revelation.

to downplay (to play down) : minimiser

Ex. : the press tries to downplay the backlash of the crisis : la presse essaie de minimiser les répercussions de la crise.